



GIG
CYMRU
NHS
WALES

Bwrdd Iechyd Prifysgol
Abertawe Bro Morgannwg
University Health Board



Bwrdd Iechyd
Abertawe Bro Morgannwg

Adroddiad Chafbwynt

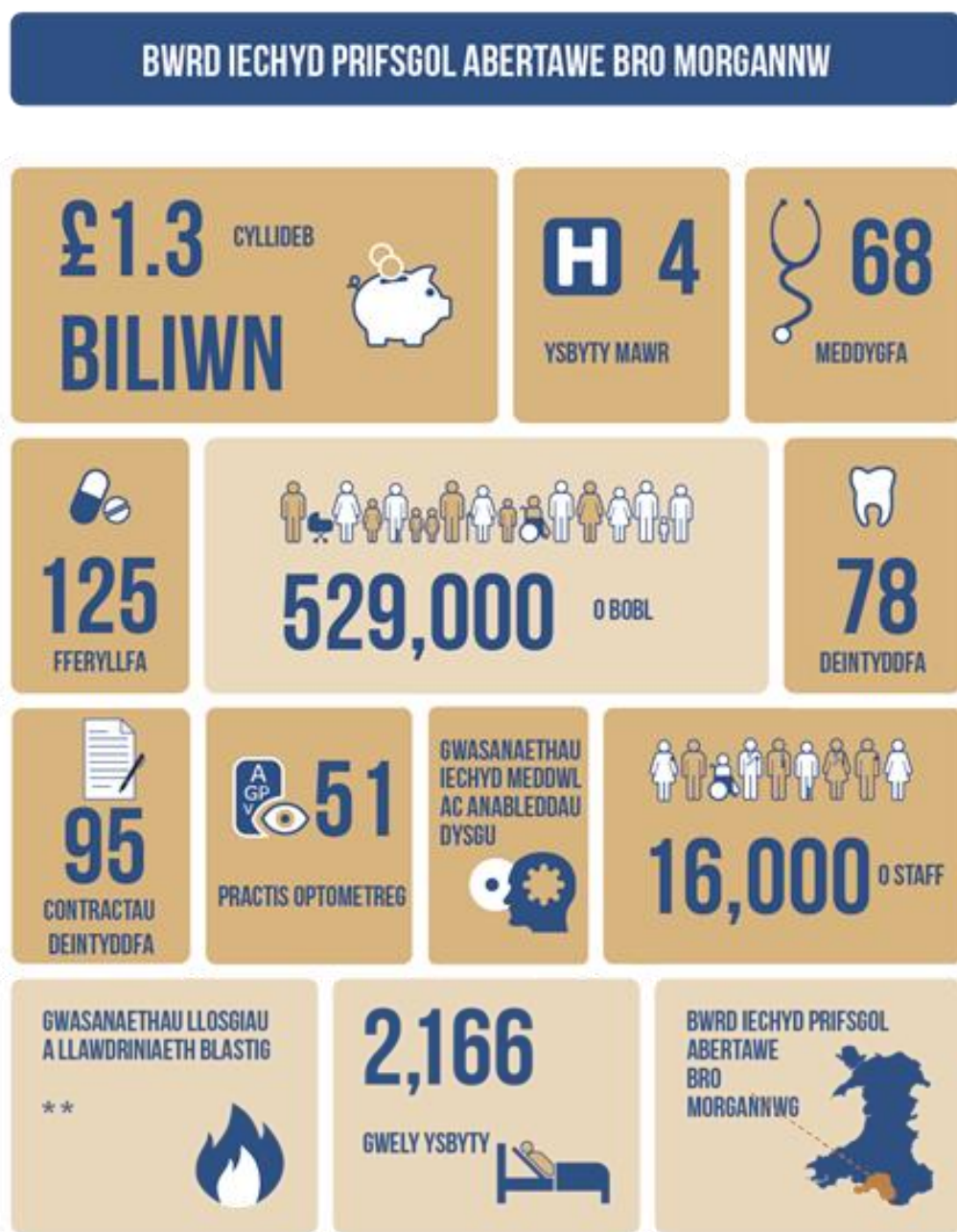
2018/19



Cynnwys

	Pages
Amdanom ni	4-5
Blwyddyn olaf fel Bwrdd Iechyd ABM	6-7
Shwmae a ffarwel	8-9
Ansawdd	10
Lles	11
Gofal cymunedol a chadw'n iach	12-13
Ffyrdd newydd o ddarparu gofal	14-15
Arloesiadau technegol allweddol	16
Ymchwiliad a datblygiad	17
Bwrdd Iechyd fyw gwyrdd	18
Ein buddsoddiadau cyfalaf	19
Datblygiad staff a gwobrau	20 - 21
70 blwyddyn yr GIG	22

Amdanom ni: Golwg Sydyn



* = Darparwr rhanbarthol ar gyfer Gwasanaeth Anableddau Dysgu, gan ddarparu gwasanaethau ar gyfer Byrddau Iechyd Cwm Taf a Chaerdydd a'r Fro, yn ogystal â ni'n hunain

** = Darperir gwasanaethau ar gyfer de Cymru gyfan a de-orllewin Lloegr, yn ogystal â ni'n hunain

- Pwy ydym ni a beth rydym yn ei wneud.

- Mae Bwrdd Iechyd Prifysgol Abertawe Bro Morgannwg (ABMUHB) yn cwmpasu poblogaeth o dros 500,000 yn Abertawe, Castell-nedd Port Talbot a Phen-y-bont ar Ogwr.
- Rydym yn rheoli cyllideb o £ 1.3 biliwn
- Mae gennym dros 16,000 o staff, sy'n cwmpasu ystod eang o wasanaethau gan gynnwys:
- Meddygon Teulu (GPs)
- Gwsanaethau Optegydd
- Gwansanaethau Deintyddol
- Gwasanaethau Fferyllfa
- Gwasanaethau yn y gymuned
- Gwansanaethau Ysbyty (pedwar ysbyty aciwt)
- Unedau Mân Anafiadau
- Gwasanaethau Iechyd Meddwl a Anabledd Dysgu;
- Gwasanaethau Meddyg Teulu tu allan i oriau
- Gwasanaethau Trydyddol Arbenigol, fel llawfeddygaeth gardiaidd, llosgiadau a llawfeddygaeth blasting.



**Ein Gwerthoedd :
Gofalu am ein gilydd
Cydwethio
Gwella pob amser**

En blwyddyn olaf fel Bwrdd Iechyd

Newid ffin

Hyn oedd ein blwyddyn olaf fel Bwrdd Iechyd Prifysgol Abertawe Bro Morgannwg. O 1 Ebrill 2019 daethom Bwrdd Iechyd Prifysgol Bae Abertawe.

Y rheswm tu ôl ein enw newydd oedd y newid ffiniau. O'r dyddiad hwnnw ymlaen, trosglwyddwyd y cyfrifoldeb am gomisiynu gwasanaethau iechyd ar gyfer poblogaeth Pen-y-bont ar Ogwr i Fwrdd Iechyd Prifysgol Cwm Taf Morgannwg.

Mae hyn, wrth gwrs, wedi bod yn newid mawr, ond aeth y trawsnewid yn ddidrafferth, ac nid oedd effaith ar wasanaethau i gleifion.

Perfformiad

Mae gennym teimlad newydd o hyder ac optimistiaeth, er ein bod wedi aros mewn 'ymyrraeth wedi'i dargeu' eleni. Mae hyn yn golygu bod Llywodraeth Cymru yn gweithio'n agos gyda ni wrth ein perfformiad yn wella.

Rydym yn falch i weld rhai gwelliannau addawol. Mae amserau aros wedi gostwng dros y flwyddyn ddiwethaf, yn enwedig ar gyfer cleifion canser, ac mae gwasanaethau strôc hefyd wedi gwella, ynghyd â chyfraddau Heintiau sy'n Gysylltiedig â Gofal Iechyd.



Prifysgol Abertawe Bro Morgannwg.

Daeth ein system gofal heb ei drefnu yn fwy sefydlog dros y flwyddyn ddiwethaf, gyda llai o gleifion yn aros dros 12 awr yn yr Adrannau Brys a gwelliannau mewn amseroedd trosglwyddo ambiwlansys.

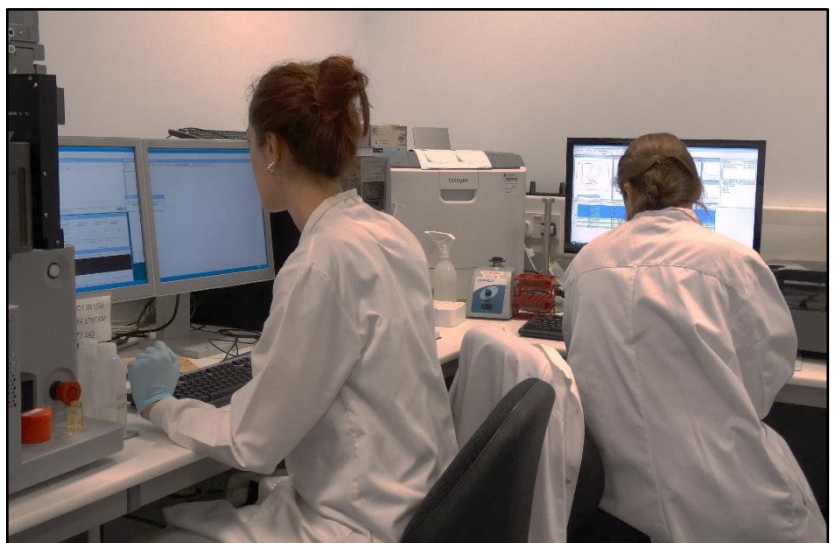
Mae ein sefyllfa ariannol hefyd yn gwella ac rydym hefyd yn nes at gydbwyso ein llyfrau, gyda diffyg diwedd blwyddyn o lai na £ 10m, o'i gymharu â diffyg o £ 32.4m yn 2017/18.

Fodd bynnag, rydym hefyd yn gwybod bod gennym lawer mwy i'w wneud, ond rydym yn hyderus y bydd y Bwrdd Iechyd Prifysgol Bae Abertawe newydd, yn parhau i ymgymryd â'r heriau gyda phenderfyniad newydd.

Partneriaethau

Fel daeth ein blwyddyn olaf fel ABMU i ben, roeddem wrth ein bodd i fod yn llwyddiannus mewn cais am filiynau o bunnoedd gan Lywodraeth Cymru i helpu i ysgogi newid a gwelliannau i wasanaethau, gan ganolbwyntio ar gydweithio a thrawsnewid gwasanaethau cymunedol.

Mae gweithio gyda'n hawdurdodau lleol, partneriaid y sector gwirfoddol, prifysgolion a byrddau iechyd cyfagos yn parhau i fod yn flaenoriaeth. Rydym yn rhan o raglen ARCH (Cydweithrediad Rhanbarthol dros Iechyd) a Bwrdd Partneriaeth Rhanbarthol Bae'r Gorllewin.



Rydym wedi croesawu Tracy, ein Prif Weithredwr newydd



Ymunodd Tracy Myhill â Bwrdd Iechyd Prifysgol Abertawe Bro Morgannwg fel brif weithredwr newydd, yn gynnar yn 2018. Roedd hi'n Brif Weithredwr Ymddiriedolaeth Gwasanaeth Ambiwlans Cymru ac mae hi wedi gweithio yn GIG Cymru ers dros 30 mlynedd. Dywedodd Tracy:

"Mae'n ffraind cael y cyfle i arwain ABMU fel ei brif weithredwr newydd."

a wedi dweud ffarwel ag Andrew, ein cadeirydd.



Cyhoeddodd Andrew Davies, cadeirydd ABMU ers dros chwe blynedd, ei fwriad i ymddiswyddo ym mis Mawrth, 2019, gadawodd e ddiwedd Mehefin 2019.

Dyweddodd:

“Rwy'n teimlo fel rydw i’n gallu symud ymlaen, achos rydwi’n credu bod y Bwrdd lechyd hwn mewn sefyllfa ddiogel a llawer mwy sefydlog nag ydoedd pan ddeuthum yn gadeirydd, ac mae bendant yn gwella.”

Ansawdd

Mae darparu gwasanaethau o ansawdd wrth wraidd popeth a wnawn.

Rydym yn gweithio'n galed i atal derbyniadau diangen i'r ysbyty, ac rydym hefyd yn cefnogi cleifion i fynd adre mewn pryd.

Rydym yn gwella mynediad cynharach gleifion i asesiad, diagnosis a thriniaeth arbenigol.

Mae digwyddiadau briwiau pwysedd yn gostwng.

Gostyngodd heintiau *C.Difficile* 36% y llynedd.

Rydym wedi gwella mewn 40 o'r 67 themâu perfformiad blynyddol a bennwyd gan Lywodraeth Cymru, a rydym wedi chyflawnwyd y targed yn llawn ym 19 ohonynt.



Lles

Mae gennym amcanion clir i gefnogi lles pawb sy'n byw yn ardal ABMU:

Rhoi'r dechrau gorau mewn bywyd i bob plentyn.

Cysylltu cymunedau â gwasanaethau a chyfleusterau.

Cynnal iechyd, annibyniaeth a gwydnwch unigolion, cymunedau a theuluoedd.

Gweithio gyda gofal sylfaenol i hyrwyddo lles, ac atal salwch.

Mae gennym dros 340 o Hyrwyddwyr Lles y bwrdd iechyd wedi'u hyfforddi i gyfeirio cydweithwyr at wasanaethau cymorth.

Lansiwyd Gwasanaeth Lles Staff newydd ym mis Mehefin 2018.



Rydym yn canolbwyntio ar gofal cymunedol

Rydym wedi agor y ganolfan gofal sylfaenol a theulu integredig gyntaf ym Mayhill yn Abertawe.

Rydym wedi gwneud hynny mewn partneriaeth â Llywodraeth Cymru a Chyngor Abertawe.

Mae ganddo gyfleusterau pwrpasol ar gyfer meddygfa newydd a fferyllfa gymunedol, ac mae'n fodel o'r hyn y gellir ei gyflawni.

Mae'r Ganolfan Gofal Sylfaenol yng Nghlwestwr Castell-nedd hefyd yn enghraifft wych o sut y gall practisau lleol sy'n gweithio gyda thîm aml-ddisgyblaethol, a thechnoleg, wneud gwahaniaeth gwirioneddol. Gan ddefnyddio meddalwedd arbennig, mae'r Ganolfan yn helpu i gysylltu clinigwyr â chleifion, gyda manteision penodol i bobl sy'n byw mewn cymunedau gwledig a chymoedd.



ac aros yn iach - nid gofal ysbyty yn unig

Daeth meddygon teulu a gweithwyr iechyd gofal sylfaenol eraill yn ardaloedd Clydach, Treforys a Llansamlet yn Abertawe yn un o'r clystyrau gofal sylfaenol cyntaf yng Nghymru i gael £ 1.7 miliwn o arian trawsnewid gan Lywodraeth Cymru.

Mae'r ffordd y darperir gwasanaethau yn newid, gyda phwyslais ar weithio gyda chymunedau a chadw pobl yn iach.

Bydd yr arian yn helpu i wireddu'r weledigaeth hon ar gyfer y bobl sy'n byw yn y gymuned hon.

Mae Clwstwr Cwmtawe, sy'n cyflwyno'r prosiect, yn darparu gofal i tua 44,000 o bobl.

Mae datblygiadau cymunedol eraill yn cynnwys gwasanaeth awdioleg gofal sylfaenol llawn, a chyflwyno'r Cynllun Anhwylderau Cyffredin i bob un o'r 125 fferyllfeydd cymunedol.



Ffyrdd newydd i ddarparu gofal

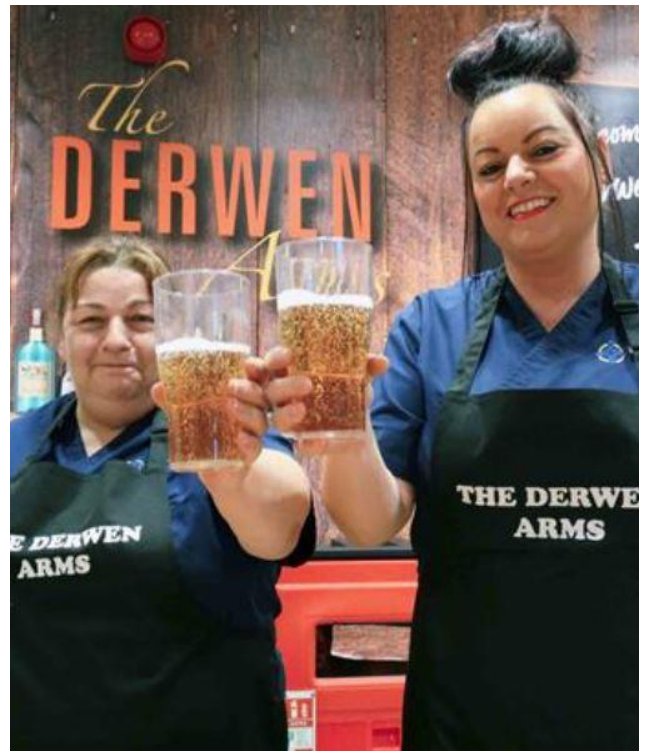
Mae'r **Ganolfan Diagnosis Cyflym (RDC)** yn Ysbyty Castell-nedd Port Talbot yn dod o hyd i achosion heb eu diagnosis o ganser, ynghyd â salwch sylweddol nad yw'n ganser.

Gall cleifion nad ydynt yn ymweld â'u meddyg teulu ag 'arwyddion coch' cydnabyddedig o ganser, ond sydd â phryderon o hyd, gael eu cyfeirio gan eu meddyg teulu i'r RDC.

Gwelir cleifion o fewn pum niwrnod ar ôl cael eu hatgyfeirio, ac yna maent yn cael cyfres o brofion gyda'r potensial o gael diagnosis o fewn ychydig oriau. Canfyddir bod gan nifer fach ond sylweddol ganser, ac yna cânt eu cyfeirio ar unwaith am y gofal sydd ei angen arnynt. I eraill, efallai y bydd diagnosis o salwch arall ac fe'u cyfeirir at y driniaeth arbenigol ar gyfer eu cyflwr.

Yn **Ysbyty Cefn Coed** mae cleifion sydd wedi cael diagnosis o ddementia yn cael eu gwneud i deimlo gartref gyda agoriad. Dim ond cwrw di-alcohol sy ar gael yn tafarn y *Derwen Arms*, ac mae'n defnyddio dartiau plastig - ond mae'r cleifion wrth eu boddau â'u nosweithiau cymdeithasol yno, yn aml gyda'u priod.

Mae'r ysbyty hefyd wedi agor salon gwallt hen ffasiwn ac ystafell de i gleifion eu mwynhau.





Mae **rhagnodi cymdeithasol** yn ffordd newydd o gynnig gofal anghlinigol i bobl sydd angen cymorth cymdeithasol yn hytrach na meddyginiaeth.

Mae gan un o bob pump o bobl sy'n ymweld â'u meddyg teulu problemau cymdeithasol, a all arwain at bryder, hwyliau isel, unigrwydd neu problemau ariannol.

Yn awr, yn hytrach na chyrraedd y pad presgripsiwn, gall meddygon teulu anfon clefion i weld rhagnodwr cymdeithasol.

Weithiau dim ond siarad â phobl yn gallu gwneud gwahaniaeth mawr, ac mae Clybiau Sgwrsio (fel yr un uchod) yn rhoi cyfle i bobl ailgysylltu ag eraill.

Gall y rhagnodwr cymdeithasol hefyd gysylltu pobl ag unrhyw un o'r 1,000 o sefydliadau gwirfoddol lleol, sy'n cynnig unrhyw beth o gwnsela profedigaeth i gyngor ariannol.

“Mae llawer o bobl yn mynd at eu meddyg oherwydd nad oes ganddynt unrhyw le arall i droi. Gallant fod wedi'u hynysu'n gymdeithasol heb unrhyw ffrindiau na theulu gerllaw ac mae llawer o'u problemau iechyd yn ymwneud yn gymdeithasol.

“Mae gallu eu cyfeirio at y rhagnodwr cymdeithasol arbenigol i ddarganfod pa gymorth sydd ar gael yn rhoi mwy o amser i ni i'r bobl sydd angen cymorth meddygol.”
- Meddyg Teulu, Iestyn Davies

Arloesiadau technegol allweddol a

Symudiad digidol

Mae dros 5,000 o staff bellach yn gallu rhyddhau eu hunain o gyfyngiadau yn y swyddfa trwy ddefnyddio ffonau symudol, iPads ac apiau arbennig - gan ganiatáu iddynt dreulio mwy o amser allan gyda chleifion.

Diolch i ffordd newydd arloesol o weithio, mae'r angen i ffonio'r swyddfa, reiffl trwy ffeilio cypyrddau neu ddyddiaduron desg yn rhywbeth o'r gorffennol. Gellir gwneud popeth yn electronig ac o bell o wneud nodiadau digidol, i dynnu ffotograff diogel, a chwilio cofnodion cleifion.

Gwerthfawrogir y rhaglen ddigideiddio yn arbennig gan dimau nyrsio cymunedol, iechyd meddwl ac anableddau dysgu, lle mae nifer yr apwyntiadau y maent wedi'u mynychu eisoes wedi cynyddu 8,000 y chwarter.

Cleifion yn Gwybod Gorau

Cleifion yn Gwybod Gorau (Patients Know Best) wedi cael ei gyflwyno i 100 o gleifion â chyflyrau cronig, gan ganiatáu iddynt hwy a'u gofalmwr chwarae mwy o ran yn eu gofal. Mae hefyd yn rhoi'r dewis i gleifion pwy sy'n gallu gweld eu chanlyniadau prawf, ynghyd ag agweddau eraill ar reoli eu gofal, mewn ffordd ddiogel.

Amlygwyd Patients Know Best fel arfer gorau yn yr adroddiad *Cynhwysiant Digidol mewn Iechyd a Gofal yng Nghymru*.

Mae'r adroddiad yn esbonio sut mae technoleg yn caniatáu i bobl gymryd rhan fwy gweithredol yn eu gofal iechyd eu hunain, a bod hyn yn gwella eu hiechyd a'u lles.



ymchwil a datblygiad.

Mae Bwrdd Iechyd ABMU wedi bod yn fwrdd iechyd prifysgol dynodedig ers 2009. Mae hyn yn bwysig iawn gan fod dod â gofal iechyd ynghyd ag ymchwil, addysg ac arloesi o ansawdd uchel yn arwain at ofal iechyd gwell i gleifion.

Ar ddiwedd 2018/19 roedd gennym:



97 astudiaethau portffolio
Ymchwil Iechyd a Gofal
Cymru ar agor, gyda
2,276 o gleifion yn cymryd
rhan

37 o astudiaethau
masnachol gyda 136 o
gleifion yn cymryd rhan.

Mae rhai enghreifftiau o astudiaethau yn cynnwys cynlluniau ar gyfer Ysbyty Treforys fel ysbyty ARK (Pecyn Adolygu Gwrthfotigau), sef rhaglen gymhwyso bum mlynedd a ariennir gan y Sefydliad Cenedlaethol dros Ymchwil Iechyd. Nod yr ymchwil yw lleihau nifer yr heintiau difrifol a achosir gan facteria sy'n gwrthsefyll gwrthfotigau.

Mewn rhaglen ymchwil arall, gallai carthion pobl iach fod yn arf dirgel wrth fynd i'r afael â gordewdra a diabetes. Mae treial yn Abertawe yn cynnwys organebau microsgopig sy'n cael eu cynaeafu o ysgarthion gwirfoddolwyr iach a'u trawsblannu i goluddion pobl â diabetes Math 2 sydd hefyd yn ordew. Os yw'n llwyddiannus, gallai hyn arbed biliynau o bunnoedd i'r GIG mewn costau gofal iechyd.

Bwrdd Iechyd fyw gwyrdd

Rydym yn meddiannu llawer o le ar y blaned hon - 104 hectar, sef tua 100 gaeau pêl-droed! Mae gan ein 60 safleoedd, gan gynnwys ein pedwar prif ysbyty, bron 350,000 metr sgwâr o arwynebedd llawr.

Er mwyn sicrhau bod ein hôl troed carbon mor isel â phosibl, rydym wedi gosod nifer o dargedau lleihau gwastraff ac ynni i ni'n hunain..

Yn 2018/19 rydym wedi:

- Cynyddu deunyddiau wedi'u hailgylchu gan bron i 17%
- Lleihau defnydd nwy o 7.4%
- Defnyddio llai o ddŵr gan 11%
- Cynyddu defnydd trydan by 0.9%. Fodd bynnag, mae gennym dargedau i leihau'r defnydd o drydan, gan gynnwys cynlluniau i adeiladu fferm solar (fferm solar nodweddiadol yn y llun isod) a fyddai'n arbed 1,500 tonnall o CO₂ y flwyddyn.
- Mae Ysbyty Glanrhyd dim ond yr ail ysbyty yn y DU i ennill Gwobr fawreddog y Faner Werdd, sy'n cydnabod y parciau a'r mannau gwyrdd gorau.



Ein buddsoddiadau cyfalaf

Dechreuodd gwaith mawr i uwchraddio uned newyddenedigol o £9.7m yn Ysbyty Singleton ym mis Medi 2018, a bydd yn cymryd 18 mis i'w gwblhau.

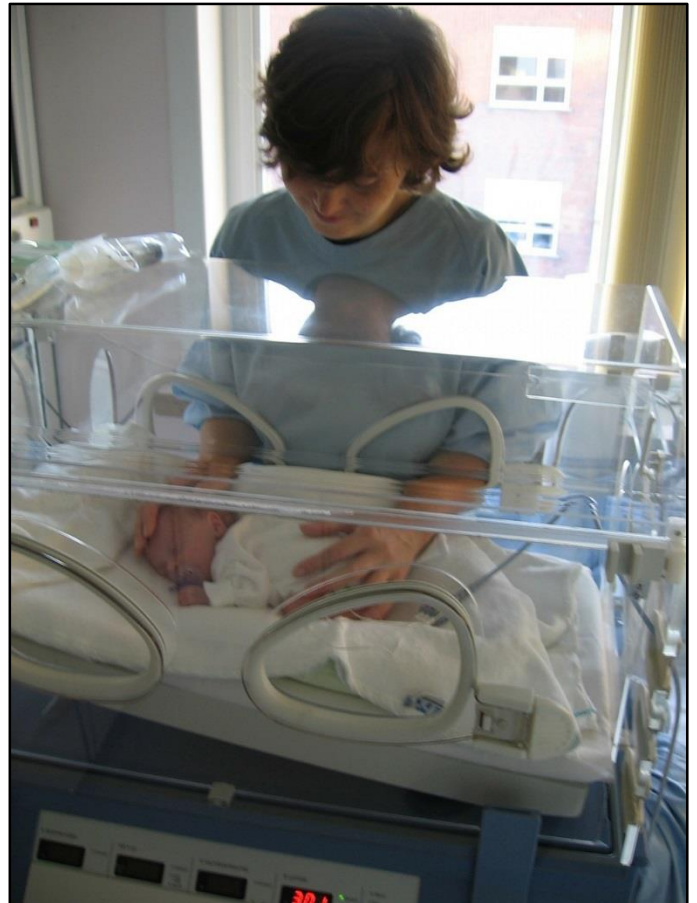
Mae'r ganolfan yn un o dair uned gofal dwys newydd-anedig yn Ne Cymru sy'n gofalu am y babanod mwyaf sâl.

Cafwyd buddsoddiad mawr hefyd mewn gwasanaethau radiotherapi. Mae cleifion canser bellach yn cael eu trin ag offer newydd uwch-dechnoleg sy'n caniatáu i radiotherapi gael ei gyflwyno'n fwy cywir byth.

Cyflwynwyd y system cyflymydd llinol a chynllunio newydd yng Nghanolfan Ganser De Orllewin Cymru yn Ysbyty Singleton, Abertawe.

Paratowyd achosion busnes amlinellol ar gyfer dwy ganolfan iechyd a lles newydd - un yn Abertawe, ac un ym Mhen-y-bont ar Ogwr.

Bydd y gwasanaethau arfaethedig ar gyfer y ddau yn cynnwys gwasanaethau meddygon teulu, gwasanaethau deintyddol, gwasanaethau plant, fferylliaeth, gwasanaethau gwirfoddol, gwasanaethau awdioleg, gwasanaethau iaith a lleferydd, iechyd meddwl a iechyd rhywiol.



Mae staff wrth wraidd popeth a wnawn

Mae gennym dros 16,000 o staff ac maent wrth wraidd popeth a wnawn.

Rydym bob amser yn dod o hyd i ffyrdd newydd o ddatblygu eu sgiliau a gweithio gydag eraill i ddatblygu rolau newydd ac arloesol o fewn y GIG.

Roeddem wrth ein bodd i sicrhau cyllid 'Pacesetter' Llywodraeth Cymru i gyflwyno rôl beilot Gysylltiol Meddyg o fewn Practis Cyffredinol dros gyfnod o ddwy flynedd. Mae Meddyg Cyswllt yn rôl gofal iechyd newydd ac mae'r rhaglen hon yn cefnogi Practis Cyffredinol drwy ddarparu rhaglen addysgol strwythuredig i atgyfnerthu sgiliau Cynorthwyr Personol sydd newydd gymhwyso.

Mae ein Academi Prentis yn tyfu o nerth i nerth gyda 185 o brentisiaid wedi cofrestru ar raglenni lefel 2, 3 a 4. Yna mae tua 75% o brentisiaid yn mynd ymlaen i ddod o hyd i waith parhaol yn y bwrdd iechyd.

Yn ystod 2018/19, cefnogwyd 81 o hyfforddeion hefyd trwy ein rhaglen sgiliau cyflogadwyedd oedolion, sy'n cynnwys lleoliad gwaith, hyfforddiant swydd ac hyfforddiant chyfweliad. Ni yw'r unig fwrdd iechyd yng Nghymru sy'n cyflwyno'r rhaglen hon.

Cwblhawyd y garfan gyntaf o'n cynllun graddedigion Graduate Growth (ar y dde) yn llwyddiannus ac mae recriwtio i'r ail garfan wedi ddechrau.

Rydym yn awyddus i ddathlu amrywiaeth yn ein gweithlu, ac rydym yn falch o gefnogi Calon, ein rhwydwaith staff LGBT +.

Trefnodd Calon gyfres o ddigwyddiadau *Sharing Personal Stories* ar gyfer staff drwy gydol 2018/19 a mynychodd hefyd ddigwyddiadau Wellbeing through Work gyda gweithdai wedi'u hwyluso. Mae nhw wedi cymryd rhan mewn digwyddiadau Pride hefyd. (isod).



ac rydym yn falch o'u llwyddiant.

Drwy gydol y flwyddyn dathlwyd cyflawniadau ein staff trwy gyfres o wobrau; lleol a chenedlaethol, mewnol ac allanol.

O fewn ABMU, mae gennym gwobrau staff 'Values Into Practice (VIP)' y Cadeirydd, a hefyd gwobrau Dewis Cleifion, lle mae'r cleifion yn enwebu'r staff sy'n haeddu gwerthfawrogiad.

Rydym hefyd yn cynnal gwobrau gwasanaeth hir ar gyfer staff sydd wedi bod yn rhan o'r GIG ers dros 25 mlynedd.

Mae gormod o wobrau a digwyddiadau cydnabyddiaeth i'w henwi i gyd yma, ond dyma ychydig yn unig ar gyfer 2018/19:

Etholwyd yr Athro Farah Bhatti o Ysbyty Treforys (ar y dde) i Gyngor Coleg Brenhinol y Llawfeddygon. Hi yw llawfeddyg cardiothorasis benywaidd cyntaf a etholwyd i wasanaethu ar y Cyngor.

Enillodd Uned Ymchwil Diabetes Cymru, dan arweiniad yr Athro Steve Bain, ein Cyfarwyddwr Meddygol Cynorthwyol ar gyfer ymchwil a Datblygu, statws Canolfan Ragoriaeth diabetes gan y cawr fferyllol, Sanofi.



Enillodd yr adran X-Ray yn Ysbyty Tywysoges Cymru y Lleoliad Tîm Gorau mewn Delweddu Diagnostig yng ngwobrau Prifysgol Caerdydd ar ôl cael eu henwebu gan fyfyrwyr.

Enillodd y Dietegydd Cymorth Rhagnodi Debbie Thomas wobwr MediWales Innovation of the NHS am helpu pobl sydd â Syndrom Coluddyn Anniddig.

Dathliadau 70 blwyddyn yr NHS

Ac yn olaf, ar 5 Gorffennaf 2018, dathlwyd 70 mlynedd ers sefydlu'r Gwasanaeth Iechyd Genedlaethol.

Dechreuodd y dathliadau ar ddechrau 2018 gyda dadorchuddio cerflun mewn iard yng Nghanolfan Llosgiadau a Llawfeddygaeth Blastig Cymru Ysbyty Treforys. Mae'r cerflun dur rhydlyd, Arglwyddes Llyn Y Fan Fach, yn defnyddio themâu adfywio a gwella.

Un symbol ar gyfer y dathliadau oedd lamp glöwr wedi'i engrafu'n arbennig, a ddefnyddiwyd ar gyfer ras gyfnewid o amgylch ein safleoedd.

Roedd digwyddiadau eraill - ymhlith llawer - yn cynnwys dathliad therapïau 'Efaith' ym mis Mai a chynhadledd Feddygol a Deintyddol gyntaf PABM.

Hefyd, rhyddhaodd y bwrdd iechyd ei lyfr cofa ei hun, Pulling Together, sy'n giplun o'r 70 mlynedd cyntaf o ofal y GIG yn ardaloedd Abertawe, Castell-nedd Port Talbot a Phen-y-bont ar Ogwr.



I gael rhagor o wybodaeth am y pynciau a drafodir yn yr Adroddiad Uchafbwyntiau hwn, gweler ein hadroddiad blynyddol llawn, sydd ar gael ar ein gwefan: <https://swanseabay.nhs.uk>